

## CAP. LIX.

An Act to amend the act 45 Victoria, chapter 103, incorporating the town of Richmond.

[Assented to 18th May, 1887.]

WHEREAS the council of the town of Richmond has Preamble.  
passed a resolution increasing the amount of the duties upon license certificates granted for the sale of intoxicating liquors in the town, for the purpose of reducing the number of licenses in the interest of temperance and good order ; and whereas the corporation of the town has presented a petition to that effect to the Legislature, and it is expedient to grant such prayer ;  
Therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislature of Quebec, enacts as follows.

1. Sub-section 10 of section 23 of the act 45 Victoria, 45 V. c. 10 s. 23 § 10 replaced. chapter 103, is replaced by the following ;

“To impose and levy upon every proprietor or occupant of every house of public entertainment, tavern, coffee-house, saloon, and restaurant, and upon every retailer of fermented or intoxicating liquors, or to impose upon their respective certificates from the electors, when the same are approved by the council, a yearly tax or duty of two hundred dollars ; Taxes upon taverns &c.

“And upon every proprietor, possessor, agent, manager and keeper of a theatre, menagerie, circus, billiard-room, Taxes upon theatres &c. bowling alley or other place for games and amusements of all kinds, and upon every auctioneer and pawn-broker a tax of not less than twenty dollars nor more than sixty dollars. ”

## CAP. LX.

An Act to amend the act incorporating the town of Salaberry of Valleyfield, 37 Victoria, chapter 48, as amended by the act 42-43 Victoria, chapter 62.

[Assented to 18th May, 1887.]

WHEREAS the council of the town of Salaberry of Valleyfield have, by petition, prayed that the various acts respecting the incorporation of the said town be amended, so that at the elections for mayor and councillors the voting be by ballot, instead of open voting, and whereas it is expedient to grant their prayer ; Preamble.

Therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislature of Quebec, enacts as follows :

1. The first sub-section of section 7 of the act 42-43 42-43 V. c. 62 s. 7 § 1 replaced. Victoria, chapter 62, is replaced by the following :

Date for gen-  
eral elec-  
tions.

1. Section 7 of the said act of incorporation is repealed and the following section is substituted therefor :

"7. The general elections for the town, shall take place every year, in the month of January, and in order to obviate the holding of a poll for the election of either a mayor, or a councillor or councillors (as the case may be), for any ward of the town, in case no division of opinion exists among the electors in respect to the person or to the persons intended to be elected mayor of the town, or councillor or councillors for any ward thereof, there shall be a nomination day for all the candidates for the office of mayor of the town, and of councillors for the several wards thereof ; and none others than those nominated on such nomination day, as hereinafter provided, shall be eligible for any of the said offices, and such nomination day shall be the third Monday of January of each year, and if that day be a non-juridical day, then the next following juridical day."

40 V., c. 29 s.  
63 amended.

Place for  
holding  
elections.

2. Section 63 of the act 40 Victoria, chapter 29, in so far as applicable to the town of Salaberry of Valleyfield in virtue of section 8 of the act 42-43 Victoria, chapter 62, is amended by striking out the words, "at the town hall" at the end of the said section 63 and replacing them by the words : "in each of the wards of the town, at the place which shall be determined by the officer presiding at such elections, in a room or a building easy of access, with a door to admit voters and, if possible, another door by which they may go out after voting."

Id. s. 64  
amended.

3. Section 64 of the act 40 Victoria, chapter 29, in so far as applicable to the town of Salaberry of Valleyfield, in virtue of section 8 of the act 42-43 Victoria, chapter 62, is amended by striking out all the words after "Monday following" in the fourth line of the said section 64 and replacing them by the words, "in each ward of the town, at the same place and at the same time as the poll for the election of councillors, if there be any to be held for the latter office."

Id. s. 65  
amended.

Deputy pre-  
siding officers.

Their oath.

Appoint-  
ment of poll  
clerk.

4. Section 65 of the act 40 Victoria, chapter 29, in so far as applicable to the town of Salaberry of Valleyfield, in virtue of section 8 of the act 42-43 Victoria, chapter 62, is amended by striking out all the words after "preceding sections" in the third line of the said section 65, and replacing them by the following : "deputy presiding officers who shall be entrusted with the holding of such polls and who, before acting as such, shall take and subscribe the oath contained in form A before the presiding officer of such election or before a justice of the peace ; and each such deputy presiding officer shall appoint, without delay, by a commission under his hand according to form B, a competent person as his poll clerk to assist him in the perform-

ance of his duties ; the said clerk shall, before acting as such, take and subscribe before the presiding officer, or the deputy who appointed him, or before a justice of the peace, the oath contained in form C ; and each such clerk shall be bound and obliged to aid and assist the deputy presiding officer and to obey his orders.” His oath and duties.

5. If any one of the deputy presiding officers or clerks of the said deputies should die or be prevented from discharging the duties of his office by sickness, absence or other cause, or if he refuses to accept such office or to discharge the duties thereof, the presiding officer shall at once appoint another deputy or the deputy, shall at once appoint another clerk, to replace such deputy or clerk. Appoint-ments in case of vacancies.

6. Notice shall be given by the presiding officer of the place where the poll is to be held, and such notice shall be posted up in at least two conspicuous places in each polling district at least three days before the poll is held. Notice of place where poll is to be held.

7. When a poll is necessary for the election of a mayor or councillor, it shall be the duty of the presiding officer, at least two days before the poll, to provide each of his deputies with the list or a copy of the list containing the names of electors who are entitled to vote at the poll, for which such deputy presiding officer is appointed, and to deliver to each deputy a ballot box to receive the ballot papers of the electors. List of electors and a ballot box to be given to deputy presiding officers

8. This ballot box shall be made of durable materials, with lock and key, and a slit or narrow opening in the top and be so constructed that the ballot papers cannot be withdrawn therefrom without opening the box. Ballot box how to be made.

9. The presiding officer shall also furnish his deputy in each polling district with a sufficient number of ballot papers to supply the number of electors, who are entitled to vote at such poll, with the necessary materials to mark the ballot papers. Ballot papers to be supplied.

All ballot papers for each ward shall be of the same description. Description.

10. The ballot paper of each elector shall be a printed paper with an annex, drawn up according to form D, without a line or bar to the right of the names, specifying the names and description of the candidates, alphabetically arranged in the order of their surnames, or, if there be several candidates with the same surname, in the order of their Christian names. Form of ballot paper.

11. The names and description of each candidate shall be set forth on the ballot paper as they shall have been entered on the nomination paper. Names how to be printed thereon.

Ballot papers  
in case more  
than one  
member to be  
elected.

12. Whenever in an election the electors shall be called upon to vote for more than one member of the council, there shall be a ballot paper for each such member; and the ballot papers for the election of mayor shall be printed on white paper, and those for the election of a councillor, on yellow paper.

Duty of deputy  
presiding  
officer re-  
specting  
voters.

Each voter shall receive, from the deputy presiding officer of the poll in which he is entitled to vote, as many ballot papers as there are votes to be given, and each such voter, after having entered his vote in the manner herein-after established on each ballot paper, shall hand them together, separately folded, to the deputy presiding officer.

Copies of  
directions for  
voting to be  
supplied.

13. The presiding officer shall also furnish to each deputy presiding officer at least ten copies of the printed directions for the guidance of voters in voting.

To be posted  
in a conspic-  
uous place.

The deputy presiding officer shall, on the day of the voting, at or before the opening of the poll, cause copies of such directions to be posted up in some conspicuous place outside of the poll and also in each compartment of the poll.

Poll house to  
be divided off.

14. One or two compartments shall be made within the room, so arranged that each voter may be screened from observation, and may, without interference or interruption from any person whomsoever, mark his ballot paper or papers.

Who can be  
present in  
poll;

15. In addition to the deputy presiding officer and the poll clerk, no persons other than the candidates, and their agents, not exceeding two in number for each candidate, shall be permitted to remain in the room where the votes are given, during the whole time the poll remains open.

Electors may  
in certain  
cases.

In the absence of agents or representatives of any candidate, two electors may, on application to such effect, represent such candidate.

Oath to be  
taken by  
representa-  
tives.

16. The agents or representatives of each candidate, shall take the oath, in the form E to this act annexed, to keep secret the names of the candidates for whom any of the voters may have marked his ballot paper in their presence, as prescribed by section 27 of this act.

Ballot box to  
be opened  
before polling.

17. At the hour fixed for opening the poll, the deputy presiding officer and the poll clerk shall, in the presence of the candidates, their agents, or the electors present, open the ballot box and ascertain that there are no ballots or other papers in the same.

Afterwards  
locked.

The box shall thereafter be at once locked, and the deputy presiding officer shall keep the key thereof.

Commence-

18. Immediately after the box shall have been locked,

the deputy presiding officer shall call upon the electors <sup>ment of poll-</sup> to vote. <sup>ing.</sup>

It shall be the duty of the deputy presiding officer, during the continuance of the election, to facilitate the admission of every elector into the poll, and to see that he is not impeded or molested in or about the poll. <sup>Entry of electors.</sup>

19. Each elector, being introduced, one at a time for each compartment, into the room where the poll is held, shall declare his name, surname and addition, which shall be at once recorded in a poll book to be kept for that purpose by the poll clerk, in the form F annexed to this act. <sup>Duty of voter on entering poll.</sup>

20. If such name be found on the list of electors for the polling district of such poll, the voter shall receive from the deputy presiding officer a ballot paper, on the back of which such deputy presiding officer shall have previously put his initials, and on the annex whereof, a number corresponding to that opposite the voter's name on the voter's list. <sup>Receives ballot paper if name on list.</sup>

21. Nevertheless any elector so presenting himself, before receiving, his ballot paper, or papers, if thereunto required by the deputy presiding officer, the poll clerk, one of the candidates or one of their agents, or by any elector present, shall take the following oath, and under such oath answer affirmatively to questions numbers 1, 2, 3 and 4, and in the negative to questions numbers 5, 6, 7 and 8 of this section : <sup>Oath to be taken, if required.</sup>

“ You swear to answer the truth and nothing but the truth to the questions which will be put to you ; So help you God.”

1. “ Are you a subject of Her Majesty ?
2. “ Are you of the full age of twenty-one years ?
3. “ Are you [*name of voter as entered on the list*], whose name is entered on the list of electors now shown to you ?
4. “ Are your taxes and other municipal dues paid ?
5. “ Have you voted before at this election, at this or any other poll ?
6. “ Has any promise been made to you or to your wife, or to any of your relations, friends or other person, to induce you to vote at this election ?
7. “ Have you received anything for yourself, either through your wife or through any member of your family, or in any other manner to induce you to vote at this election, or in relation to your vote at this election, or are you acting, have you acted or do you intend to act, in the interest of any candidate at this election, either as paid carter or paid canvasser, with the view of obtaining anything for your trouble ?
8. “ Have you been guilty of any other corrupt practice which disqualifies you from voting at this election ? ”

Ballot paper  
not to be  
given if elec-  
tor refuses  
oath &c,

**22.** No ballot paper shall be given to any elector, who shall have refused to take the oath or affirmation mentioned in the preceding section, when thereunto required, or who, having taken the same, shall not have answered in the manner prescribed in such preceding section.

Presiding offi-  
cer may  
require oath.

**23.** Whenever any deputy presiding officer has reason to know or believe that any person presenting himself to vote, has already voted at the election, and presents himself with the view of voting again, or that such person desires to vote under a false name or designation, or falsely gives himself out or represents himself as entered upon the list of electors, such deputy presiding officer, whether he be required to do so or not, shall administer to such person the oath authorized by law.

Duty of elec-  
tor on receiv-  
ing ballot-  
paper.

**24.** The elector, on receiving the ballot paper, shall forthwith proceed into one of the compartments of the poll, and there shall mark his ballot paper or papers, making a cross opposite the name of the candidate or candidates for whom he intends to vote, after which he shall fold them up and hand it them to the deputy presiding officer.

Duty of offi-  
cer when he  
receives bal-  
lot paper from  
voter.

**25.** Such officer shall ascertain, by examination of his initials and of the number, without unfolding the same, that such ballot paper is the same supplied by him to the voter, and after having detached and destroyed the annex, he shall immediately, and in the presence of the voter, place the same in the ballot box.

Duty of poll  
clerk as to  
entries in  
poll-book.

**26.** The poll clerk shall enter in the poll book, opposite the name of each elector presenting himself to vote:

1. The word "voted," as soon as his ballot paper shall have been deposited in the ballot box;

2. The word "sworn" or "affirmed," if the elector has taken the oath or affirmation; or

3. The words "refused to be sworn" or "refused to affirm," if the elector has refused to take the oath or affirmation.

Assistance to  
be given to  
those who  
cannot read  
or write.

**27.** The deputy presiding officer, on application of any voter who is unable to read or write, or is incapacitated by blindness or other physical cause from voting in the manner prescribed by this act, shall assist such voter:

1. By marking his ballot paper or papers in favor of the candidate or candidates mentioned by the voter in the presence only of the sworn agents or of the sworn electors as the case may be; and

2. By placing such ballot paper in the ballot box.

Entry to be  
made in poll  
book.

Whenever a voter shall have had his ballot paper prepared in conformity with this section, mention of the fact

shall be made in the poll book opposite to the name of such voter.

**28.** Any person who is entitled to vote in a polling district of the town and who has been appointed deputy presiding officer, or poll clerk, or agent of one of the candidates, for a poll other than the one where he is entitled to vote, shall, on request, receive from the presiding officer a certificate showing such right to vote and authorizing him to vote at the poll where he shall be employed. Voting by person employed at poll &c., not entitled to vote there.

On the production of such certificate, such person may vote in the usual manner at such poll, instead of voting at the poll where he would otherwise have been entitled to vote. On certificate he may vote where employed.

Mention shall be made in the poll book, opposite the name of such voter, of the fact of his having voted under this section. Entry to be made in poll-book.

**29.** If an elector has inadvertently marked, spoiled or torn the ballot paper or papers given him, in such manner that it cannot be conveniently used, he may, on delivering the same to the deputy presiding officer, obtain another ballot paper. Spoiled ballot-papers.

**30.** If a person, representing himself to be a particular elector named on the list of electors, applies for a ballot paper or papers, after another person has voted as such the elector, applicant, upon taking the oath specified in section 21, shall be entitled to vote as any other elector. Person applying to vote after another has voted in his name.

Mention shall be made in the poll book of this fact and of his having taken such oath and of any objections made to such vote on behalf of any of the candidates and of the name of such candidate. Entry in poll-book.

**31.** Every elector shall vote without undue delay, and shall quit the poll as soon as his ballot papers have been put into the ballot box. Voting to be without delay.

**32.** No elector shall be allowed to take his ballot paper or papers out of the poll under the penalty of being *ipso facto* deprived of his right to vote, and further of incurring a penalty not exceeding one hundred dollars or imprisonment not exceeding three months in default of payment. Penalty on removing ballot-paper out of poll house.

**33.** No person shall, directly or indirectly, induce any voter to display his ballot paper or papers after he has marked the same, so as to make known the name of the candidate, for or against whom he has so marked his ballot paper. Ballot-paper not to be shown after being marked.

**34.** With the exception of the case in section 27, no Marking to be

done without  
interference,  
except under  
sec. 27.

person shall interfere with, or attempt to interfere with a voter when preparing his ballot paper or papers, or otherwise make any attempt to obtain at the poll information as to the name of the candidate for whom any voter at such poll is about to vote or has voted.

Secrecy to  
be maintain-  
ed.

**35.** Every election officer, candidate, agent and elector in attendance at a poll, shall maintain and aid in maintaining the secrecy of the voting at such poll; and none of such persons shall communicate, before the poll is closed, any information as to whether any person on the list of electors has or has not applied for a ballot paper, or voted at that poll.

Information  
obtained at  
poll not to be  
given.

**36.** No election officer, candidate, agent, elector, or other person shall communicate, at any time, to any person, any information obtained in a poll as to the name of the candidate for whom any elector is about to vote or has voted.

Fines for con-  
traventions  
of four pre-  
ceding sec-  
tions.

**37.** Whoever acts in contravention of any of the provisions of the four preceding sections, shall be liable to a penalty not exceeding one hundred dollars or imprisonment not exceeding three months in default of payment.

Fines in cer-  
tain cases of  
fraud.

**38.** Whoever,

1. Shall fraudulently put into any ballot box any paper other than the ballot paper or papers, which he is authorized by law to put in; or

2. Shall attempt to commit any of the acts specified in this section,

Shall, for each offence, incur, if he be an election officer or other person engaged in the election, a penalty of two hundred dollars, or imprisonment for six months in default of payment, or if he be any other person, a penalty of one hundred dollars, or imprisonment for three months in default of payment.

Protection of  
voters.

**39.** No person shall, in any legal proceeding, be required to state for whom he has voted at any municipal election.

Counting of  
votes.

**40.** Immediately after the close of the poll, the deputy presiding officer shall open the box containing the ballot papers, and proceed to count the number of votes given for each candidate; and this in the voting room and in presence of the poll clerk, and of the candidates or their agents, in the presence of at least three electors.

Duty of offi-  
cer in count-  
ing votes.

**41.** The deputy presiding officer, on reading and counting the ballot papers, shall reject:



1. All ballot papers not similar to those supplied by the deputy presiding officer.

2. All ballot papers on which more than one vote has been given ;

3. All those upon which there is any writing or marks, or indications by which the voter could be identified.

42. After the other ballot papers have been counted, and a list made of the number of votes given to each candidate, and of the number of ballot papers rejected, all the ballot papers indicating the votes for each candidate shall be put into separate envelopes or parcels ; those rejected, or to which objection has been made, shall also be put into a different envelope or parcel.

Duty of officer after counting votes.

All these parcels, after having been endorsed, so as to indicate their contents, shall be put back into the ballot box.

43. The deputy presiding officer shall take a note of any objection made by any candidate, his agent or any elector present, to any ballot paper found in the ballot box, and shall decide any question arising out of the objection.

Objections to be noted.

His decision shall be final, and shall only be reversed on petition, questioning the election or return.

Decision final except on contestation.

Each objection shall be numbered, and a corresponding number placed on the back of the ballot paper and initialed by the deputy returning officer.

44. The deputy presiding officer shall make out a statement indicating the number :

Statement to be made by officer.

1. Of the accepted ballot papers ;
2. Of the votes given to each candidate ;
3. Of the rejected ballot papers ;
4. Of the spoiled and returned ballot papers ; and
5. Of the ballot paper which have not been used and which are returned by him.

He shall make and keep a copy of such statement and enclose the original in the ballot box.

Original to be placed in box.

45. He shall also place in the ballot box all lists of electors used by him, after having written at the foot of each of such lists a statement certifying the total number of electors who voted on such list.

List of electors &c., also to be placed therein.

The poll-book, his commission, that of the poll-clerk, their oaths of office, unused ballot papers and all other lists documents or that may have been used or required at such election, shall also be placed by the deputy presiding officer in the ballot box.

Poll-book, &c. commissions also.

46. The ballot box shall then be locked and sealed, and shall be returned to the presiding officer, or his assistant.

Box to be locked and sealed.

Collection of boxes.

47. If either of these officers be unable to receive or collect the ballot boxes, such boxes shall be delivered to one or more persons specially appointed for that purpose by the presiding officer.

Oath of collector.

Such persons, on delivering the ballot boxes to the presiding officer, shall take the oath given in the form G.

Oaths of officers.

48. The deputy presiding officer and poll clerk shall take the oaths according to forms H and I, each taking the oath proper to him.

The deputy presiding officer may take such oath before the poll clerk.

Such oath shall be annexed to the statement mentioned in section 44.

Certificates to be given of number of votes for each candidate.

49. The deputy presiding officer, on being requested so to do, shall deliver *gratis* to each candidate or his agents, or in their absence to the electors representing him, a certificate of the number of votes given for each candidate, and of the number of rejected ballot papers.

Secrecy to be maintained respecting voting.

50. Every election officer, candidate, agent, or elector in attendance at the counting of the votes, shall maintain and aid in maintaining the secrecy of the voting; and none of such persons shall attempt to ascertain, at such counting, the name of the voter whose vote is given in any particular ballot paper, or communicate to any person whatever any information obtained at such counting in relation thereto.

Penalty for infractions.

Whosoever shall act in contravention of any provision of this section, shall be punishable by a fine not exceeding fifty dollars or an imprisonment not exceeding one month, in default of payment.

Presiding officer to open ballot-boxes and count the votes from statements therein.

51. The presiding officer, on the day after the election at ten o'clock, shall proceed to open the ballot box, in the presence of two witnesses, as also in the presence of the candidates, or their respective agents, and shall ascertain the number of votes given for each candidate, from the statements found in the several ballot boxes returned by the deputy presiding officers, and in default of statements placed in the box, from the statements placed and given according to section 44.

Duty of presiding officer if ballot-boxes are destroyed.

52. If the ballot boxes, or any of them, have been destroyed, lost, or are not forthcoming, the presiding officer shall forthwith ascertain the cause of the disappearance of such ballot boxes, and shall procure from the deputy presiding officer whose box is missing or from any other person having the same, the list, statements and certificates required by this act, or copies of these documents.

Each of such documents shall be verified on oath, taken before the presiding officer.

53. If, in the case of the preceding section, the lists, statements, certificates, or copies thereof cannot be obtained, the presiding officer shall ascertain by such evidence as he may be able to obtain, the total number of votes given to each candidate at the several polls, where ballot boxes are missing or in which there are no statements.

Duty of officer if statements, &c., are not found.

54. In the case of the two preceding sections, the presiding officer shall state in his return the circumstances attending the disappearance of the boxes, and the means adopted by him to establish the number of votes polled for each candidate.

Return in such cases.

55. The candidate or candidates who, on the final summing up of the votes, shall be found to have a majority of votes, shall be then declared elected.

Declaration of election.

56. When, on the final addition of votes, an equality of votes is found to exist between any of the candidates, and the addition of a vote would entitle any one of such candidates to be declared elected, it shall be the duty of the presiding officer, immediately to give, in presence of the persons mentioned in section 51, such additional or casting vote, by declaration in writing, signed by himself for whom he votes.

Casting vote of presiding officer.

In no other case shall the presiding officer have the right to vote.

Not to vote otherwise.

57. Section 84 of the act 40 Victoria, chapter 29, in so far as applicable to the town of Salaberry of Valleyfield, is amended by adding in the first paragraph after the words : "together with" in the fourth line thereof, the words : "the ballot boxes which shall have been used in the said elections."

40 V., c. 29 s. 84 amended.

58. The following persons shall be deemed guilty of bribery and be liable to the penalties hereinafter imposed for each offense, namely :

Bribery and corruption.

1. Every elector who, directly or indirectly at any time before, during or after a municipal election in the town, asks or receives money or a reward, in the shape of a gift or a loan or on any other pretext, or stipulates or agrees that he shall receive money, or a gift, office, employment or any other reward for voting or abstaining from voting at such election ; or any candidate at such election or any other person who, directly or indirectly, by himself or through an agent, by means of a gift, reward, promise, agreement or guarantee, bribes or seeks to bribe

Receipt of money.

an elector to vote or abstain from voting at an election in the town ;

Working for  
a reward.

2. Every elector who, directly or indirectly, by a gift, loan, reward, promise or any other pretext, procures or undertakes or endeavors to procure the election of a candidate at a municipal election in the town ;

Receiving  
money to  
vote, &c.

3. Every person who receives money, a gift, reward or promise, in the shape of hire of a vehicle or for loss of time for giving his vote, or who accepts an excessive price for any article of trade for his vote or for abstaining from giving his vote at a municipal election in the town ;

Candidates  
hiring car-  
ters, &c.

4. Every candidate or other person who engages or hires a licensed carter to convey voters to the polls, or every licensed carter who, for money or a gift, reward, promise or any other pretext, leases his carriage, sleigh or other vehicle to a candidate or any other person for the purpose of conveying voters to the polls during an election in the town.

Penalties.

59. Every person who shall infringe any of the provisions of the preceding section shall incur and pay, for each offense, a penalty of forty dollars, which shall be levied with all the costs of the suit, for the benefit of any person who shall sue for the recovery thereof before any court of competent jurisdiction ;

Electoral  
franchise &c.,  
for year lost.

Every offender found guilty of any of the aforesaid offenses shall be deprived of the right of voting or of being elected mayor or councillor of the town at the municipal election for the current year.

Taverns, &c.,  
to be closed  
on polling  
day.

60. Every tavern, inn, licensed store or shop for the sale of spirituous or fermented liquors in the town shall be closed during the whole time that the polls are open, under a penalty of one hundred dollars against every person who keeps such tavern, inn, shop or store, if he neglects to close the same, and under the same penalty if he gives or sells spirituous or fermented liquors, as aforesaid, during the election.

40 V., c. 29,  
ss. 67, 68, 70,  
73, 74, 76,  
82, 85, 87 and  
93 repealed  
for town.

61. Sections 67, 68, 70, 73, 74, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 85, 87 and 93 of the act 40 Victoria, chapter 29, in so far as applicable to the town of Salaberry of Valleyfield, in virtue of section 8 of the act 42-43 Victoria, chapter 62, are hereby repealed.

Council to  
divide each  
ward in the  
town into  
polling dis-  
tricts.

62. It shall be the duty of the council of the town or Salaberry of Valleyfield to divide by a by-law in the usual manner, each ward of the town into polling districts, so that there shall not be more than three hundred electors in each polling district.

How to be  
effected.

The limits of such districts shall be properly defined and shall not divide any immoveable property which gives a right to vote to any elector.

**63.** As soon as any one of the polling districts shall contain over three hundred electors, it shall be the duty of the council to subdivide, by a by-law, such district into other districts containing not more than two hundred electors each. Subdivision in certain case.

**64.** The council may, at any time, for the greater convenience of the electors, amend or repeal any by-law, made in virtue of the two preceding sections and make a new division as prescribed by section 62. By-laws under sec. 82, may be amended.

**65.** Every provision of the act 37 Victoria, chapter 48, incorporating the town of Salaberry of Valleyfield, as amended by the act 42-43 Victoria, chapter 62, which is inconsistent with any of the provisions of this act, is hereby repealed. Inconsistent provisions of 37 V., c. 48 and 42-43 V., c. 62 repealed.

**66.** The following forms and schedules hereto annexed or others to the same intent shall form part of this act and of the acts hereby amended. Forms of this act.

**67.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.

## SCHEDULES.

### A.

*Commission of a Deputy Presiding Officer.*

(See section 4)

*Municipal election of the town of Salaberry of Valleyfield. 188 .*

To (Name and occupation..)

Know you, that in my capacity of presiding officer of the municipal election , I have appointed and do hereby appoint you to be deputy presiding officer for polling district No. in Ward of the town of Salaberry of Valleyfield

, there to take and record the votes of the electors by ballot, according to law, at the poll to be by you opened and held for that purpose, and you are hereby authorized and obliged to open and hold the poll for such election for the said polling district on the

day of the month of

instant (or next), at nine of the clock in the forenoon ; at (detailed description of the place where the poll must be held), and there hold such poll during the hours required and there take by ballot in the manner by law provided, the votes of the electors voting in the said poll, and after counting, the votes given, and performing the

other duties required of you by law, to return to me forthwith the ballot box, sealed with your seal, and enclosing the ballots, list of electors, and other documents required by law, together with this commission.

Given under my hand, at Salaberry of Valleyfield, this  
day of the month of in the year 18 .

(Signature,)

A. B.,  
Presiding Officer.

---

*Oath of Deputy Presiding Officer.*

I, the undersigned, G. H., appointed deputy presiding officer for the polling district No. in  
Ward of the town of Salaberry of Valleyfield, solemnly swear that I will act faithfully in my said capacity of deputy presiding officer, without partiality, fear, favor or affection : So help me God.

(Signature,)

G. H.

Deputy Presiding Officer.

---

B.

*Commission of a Poll Clerk.*

(See section 4)

To (name and occupation).

Know you, that in my capacity of deputy presiding officer for the polling district No. in  
Ward of the town of Salaberry of Valleyfield

I have appointed and do hereby appoint you to be poll clerk to act as such at the ensuing municipal election which shall be held by me on the  
day of the month of 18 .  
Salaberry of Valleyfield, this day of the month  
of 18 .

(Signature)

G. H.

Deputy Presiding Officer.

---

C.

*Oath of a Poll Clerk.*

[(See section 4)]

I, the undersigned, appointed poll clerk for the polling

district No \_\_\_\_\_ of  
Ward of the town of Salaberry of Valleyfield, do solemnly  
swear that I will act in my said capacity of poll clerk, and  
also in that of deputy presiding officer, if required to act as  
such, according to law, faithfully, without partiality, fear,  
favor or affection : So help me God.

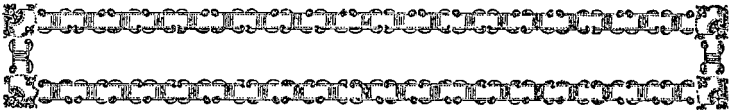
Sworn before me, at Salaberry of } (Signature)  
Valleyfield, this      day of 18    } C. D.,  
Poll Clerk.

D.

BALLOT PAPER.—(See sect. 10.)

Elections for — Ward.....	1	BOURASSA, J. A. NAPOLEON MERCHANT.
	2	LALONDE, DAMIEN. MERCHANT. X

*The voter is supposed to have marked his ballot paper  
in favor of Damien Lalonde.*



ANNEX.	
--------	--



## E.

*Oath of Agent of a Candidate or of an Elector representing a Candidate, under section 16.*

I, the undersigned, Agent for (or Elector representing) one of the candidates at the election now pending for mayor of the town of Salaberry of Valleyfield or of councillor for ward , solemnly swear that I will keep secret the names of the candidates for whom any of the voters at the poll No. of the said ward of may have marked his ballot paper in my presence, at this election : So help me God.

(Signature,)

J. H.,

Sworn before me, at Salaberry  
of Valleyfield, this day of  
18 .

(Signature) X. Y.

Justice of the peace.

or,

Presiding Officer.

or,

Deputy Presiding Officer.

H.

*Poll Book, [See section 19.]*

	Number of the voters.
	NAMES OF THE VOTERS.
	Their occupation.
	Owners.
	Tenants or Occupants.
	Objections.
	Sworn.
	Voters refusing to take the oath.
	Votes given.
	Electors voting after others had voted in their names.
	Ballot papers prepared with the aid of the deputy returning officer.
	General remarks.

## G.

*Oath of messenger sent to collect the ballot boxes.*

[See section 47.]

I, [*name and surname*], messenger, appointed by [*name and surname*] presiding officer of the municipal elections of the town of Salaberry of Valleyfield, for 18 , do solemnly swear that the several boxes, to the number of now, delivered by me to such presiding officer, have been handed to me by the several deputy presiding officers at the present election, [*or by, here insert the names of the deputy presiding officers who have delivered said boxes*]; that they have not been opened by me, nor by any other person, and that they are in the same state as they were when they came into my possession, [*Should any change have taken place, the deponent shall state the circumstances.*]

(*Signature*),

J. B.

Sworn before me, this  
day of , in the year 18

(*Signature*), X. Y.

Justice of the Peace.

*or*,  
Presiding-Officer.

## H.

*Oath of the Deputy Presiding officer after the closing of the Poll.* [See section 48.]

I, the undersigned, deputy presiding officer, for the polling district No in ward of the town of Salaberry of Valleyfield, solemnly swear, that to the best of my knowledge and belief, the poll book kept for such polling district under my direction, hath been so kept correctly; and that the total number of votes polled in the book is ; and that, to the best of my knowledge and belief, it contains a true and exact record of the votes given at the poll in this polling district, as the said votes were taken thereat, that I have faithfully performed all duties required of me by law, and that the documents required by law to be returned by me to the presiding officer, have been faithfully and truly prepared

